



Turm komplett

Tower cpl. / Mât cpl.

Turmunterteil Tower lower section Partie inférieure du mât	C 1
Turmstück 2,4 m Tower section Élément de mât	C 6
Turmoberteil Tower upper section Partie supérieure du mât	C 8
Kletterflasche Climbing pulley block Moufle de télescopage	C 10
Elektroinstallation Turm Electric installation, tower Installation électrique, mât	C 12
Hintere Abspannung Rear suspension Haubanage arrière	C 15
Führerhaus (im Turmoberteil) bis Serien-Nr. 102K 01/48 Driver's cab (in the tower upper part) up to serial no. 102K 01/48 Cabine de grutier (dans la partie supérieure du mât) jusqu'au no. de série 102K 01/48	C 18
Führerhaus (im Turmoberteil) ab Serien-Nr. 102K 01/49 Driver's cab (in the tower upper part) from serial no. 102K 01/49 Cabine de grutier (dans la partie supérieure du mât) à partir du no. de série 102K 01/49	C 23
Führerhausaufstieg, unten Access to cabin, at the bottom Accès à la cabine, en bas	C 28
Führerhausaufstieg, oben Access to cabin, at the top Accès à la cabine, en haut	C 30

Kabine komplett
Cabine cpl.
Cabine cpl.

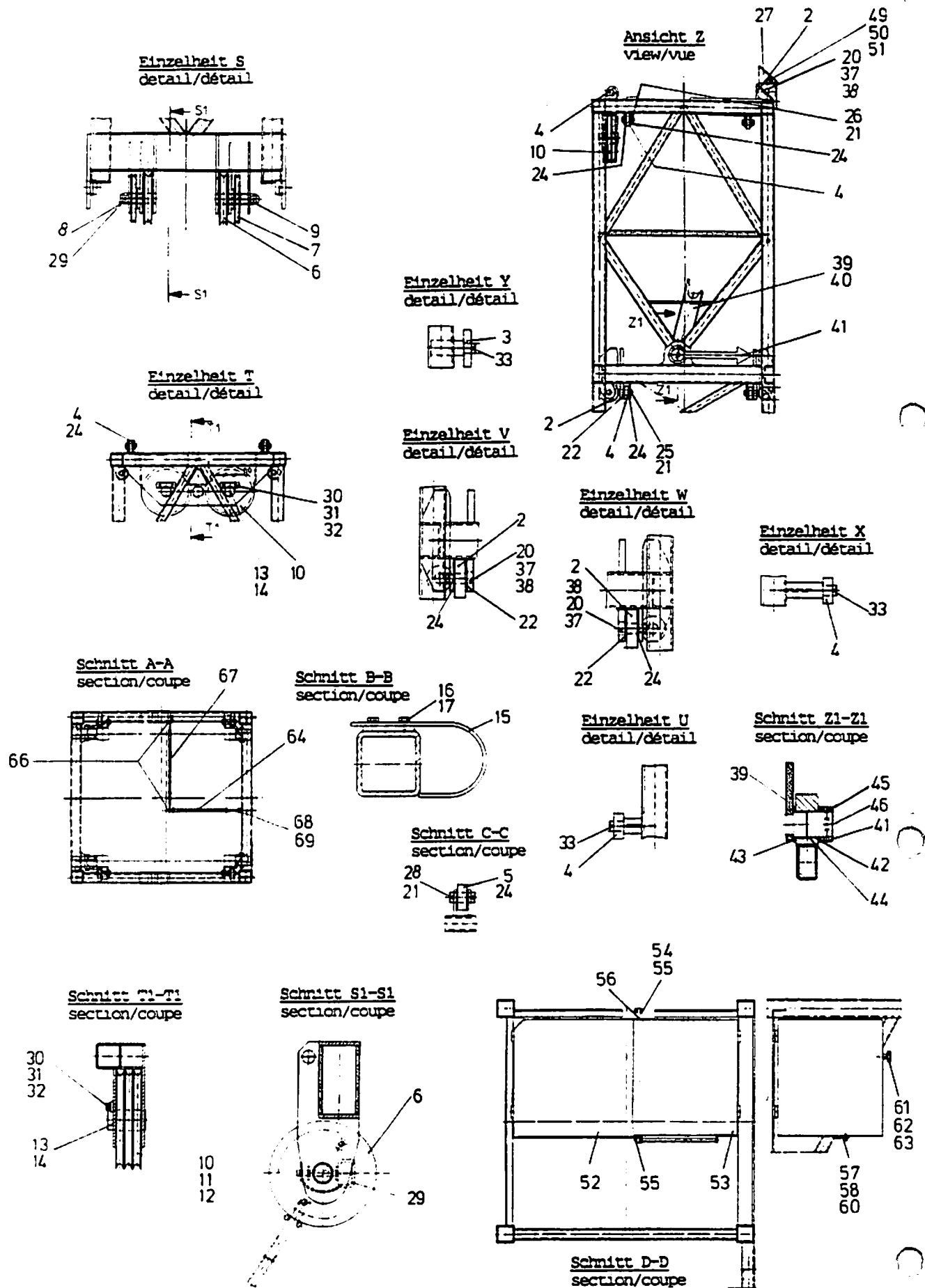
C 32

Ballastierflasche
Ballasting block
Moufle de lestage

C 37

Turm-Unterteil

Tower under part/Partie inférieure du mât



Turn-Unterteil

Tower under part/Partie inférieure du mât

Bestell-Nr. : 9478 500 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : A 090.000 - 511.000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

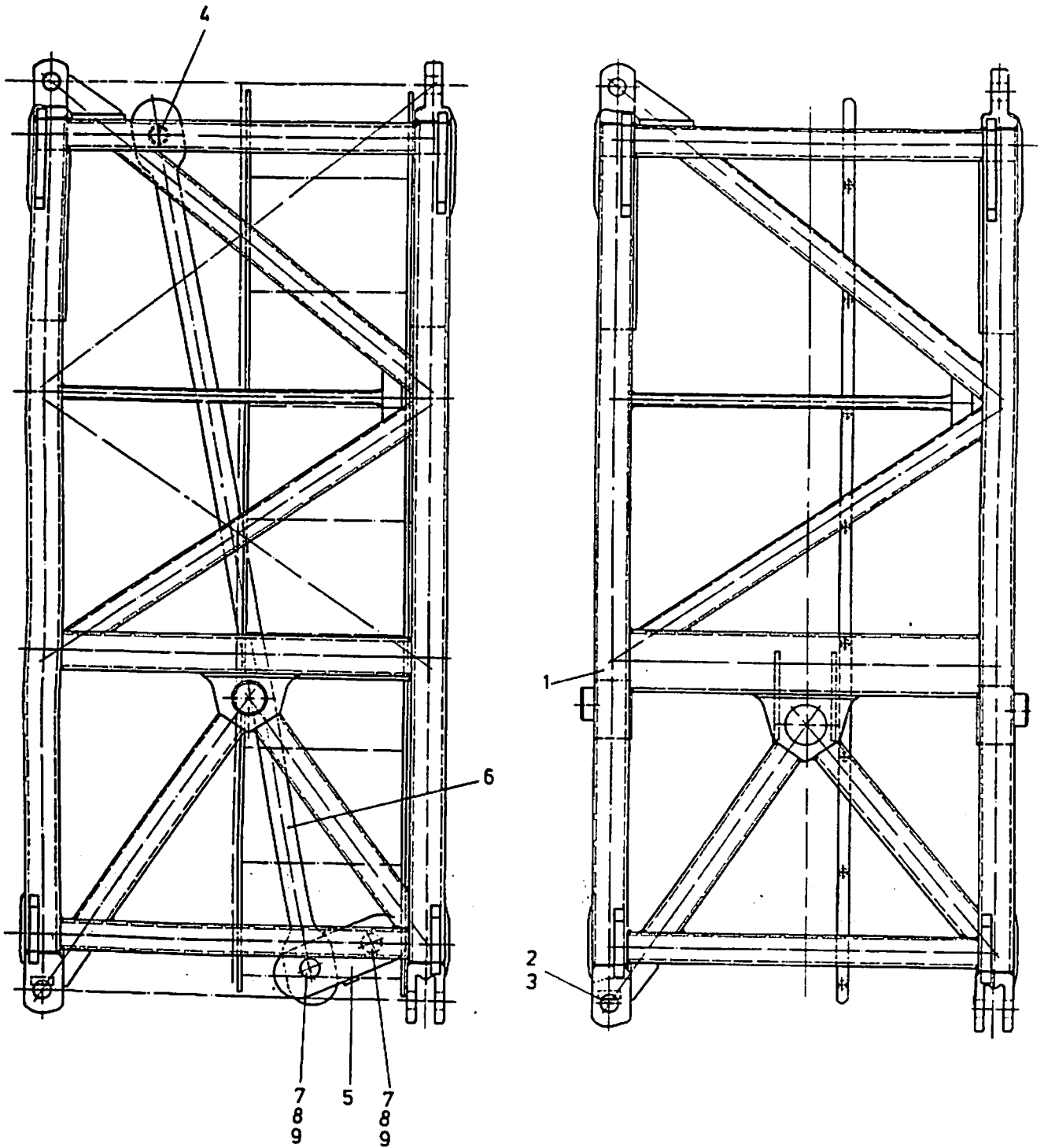
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9478 502 01	Turn-Unterteil tower under part/ partie inférieure du mât	1	A090.000-511.111
2	9478 774 01	Rolle roller/rouleau	4	A090.000-511.120
3	9478 775 01	Rolle roller/rouleau	8	A090.000-511.130
4	9478 776 01	Rolle roller/rouleau	8	A090.000-511.140
5	9478 777 01	Rolle roller/rouleau	4	A090.000-511.150
6	9910 648 01	Seilrolle rope pulley/poulie de câble	2	SER17.35AP80-00
7	9910 235 01	Seilrolle rope pulley/poulie de câble	2	SER09.35AP80-00
8	9478 778 01	Bolzen pin/axe	1	A090.000-511.163
9	9478 779 01	Bolzen pin/axe	1	A090.000-511.164
*10	9910 232 01	Seilrolle rope pulley/poulie de câble	6	Ser09.35AL80-00
11	4229 042 01	Scheibe washer/rondelle	4	A090.000-511.166
12	4229 043 01	Scheibe washer/rondelle	4	A090.000-511.167
13	9478 780 01	Achse axle/essieu	2	A090.000-511.168
14	7743 040 01	Kegelschmiernippel H1 M10x1 conical lubricating head/ nipple de graisseur à cône	2	
15	9478 781 01	Bügel bracket/archet	4	A090.000-511.171
16	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
17	4200 012 01	Scheibe 8,4 DIN 125-St washer/rondelle	8	
18	9475 365 01	Bolzen pin/axe	2	A077.000-411.157
19	4331 012 01	Federstecker 8 DIN 11024 spring plug/goupille à ressort	2	
20	9478 782 01	Exzenterbolzen eccentric pin/axe excentrique	4	A090.000-511.176
21	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	40	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
22	9478 979 01	Distanzscheibe distance washer/ rondelle d'écartement	10	A090.000-511.178
23	9479 518 01	Abweisschuh rechts deflector shoe/patin d'écartement	1	A090.000-511.179
24	9910 067 11	Distanzring distance ring/ rondelle entretoise	30	SER05.20AS40-02
25	9723 119 01	Bolzen Form 200 pin/axe	6	BOL LN16-09.36
26	9723 118 01	Bolzen Form 200 pin/axe	6	BOL LN16-09.35
27	9478 783 01	Abweisschuh links deflector shoe/patin d'écartement	1	A090.000-511.183
28	9974 001 01	Bolzen Form 200 pin/axe	4	BOL LN16-09.01
29	9478 784 01	Bolzen pin/axe	2	A090.000-511.185
30	9970 404 01	Achshalter axle support/support d'essieu	2	AHA LN4/4
31	4065 156 01	Schraube M 16x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
32	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer/rondelle d'arrêt	4	
33	4311 063 01	Kerbstift 8x60 DIN 1472 grooved pin/goupille cannelée	23	
34	9451 367 11	Führungsrolle guide roller/galet de guidage	2	
35	4211 028 01	Scheibe 35 DIN 1440-St washer/rondelle	2	
36	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
37	9710 526 01	Bolzen Form 200 pin/axe	4	BOL LN16-36.09
38	4330 034 01	Splint 3,2x20 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	8	
39	9478 788 01	Verriegelungsgabel locking fork/ fourche de verrouillage	1	A090.000-511.210
40	9478 791 01	Verriegelungsgabel locking fork/ fourche de verrouillage	1	A090.000-511.220
41	9478 792 01	Zeiger indicator/aiguille	2	A090.000-511.231
42	9478 793 01	Distanzscheibe distance washer/ rondelle d'écartement	2	A090.000-511.232
43	9478 797 01	Distanzscheibe distance washer/ rondelle d'écartement	2	A090.000-511.233
44	7043 189 01	Buchse bush/douille	2	
45	4320 172 01	Spannstift 16x55 DIN 1481 dowel pin/goupille de serrage	4	
46	7743 040 01	Kegelschmiernippel H1 M10x1 conical lubricating head/ nipple de graisseur à cône	2	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
47	4065 211 01	Schraube M 20x60 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
48	4115 052 01	Mutter M 20 DIN 934-10 nut/écrou	2	
49	9710 665 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN16-05.05
50	4330 076 01	Splint 6,3x40 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
51	4331 001 01	Federstecker Mubea 5mm spring plug/goupille à ressort	2	
52	9478 252 01	Lukendeckel hatch cover/panneau de cale	1	A090.000-511.251
53	9478 254 01	Lukendeckel hatch cover/panneau de cale	1	A090.000-511.252
54	9710 562 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-39.05
55	4331 010 01	Federstecker Mubea 3mm spring plug/goupille à ressort	3	
56	9478 256 01	Stange rod/barre	1	A090.000-511.255
57	4009 024 01	Schraube M 8x50 DIN 316-4.6 bolt/vis	2	
58	4200 012 01	Scheibe 8,4 DIN 125 washer/rondelle	3	
59	9478 257 01	Werkzeugkasten tool box/caisse à outils	1	A090.000-511.258
60	4239 014 01	Sicherungsscheibe lock washer/rondelle d'arrêt	3	
61	9440 447 11	Riegel locking bar/verrou	1	A58.000-505.115
62	9710 509 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-35.01
63	4330 019 01	Splint 2x14 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
64	9478 994 01	Leiter ladder/échelle	1	A090.000-511.311
65	9478 996 01	Leiter ladder/échelle	1	A090.000-511.312
66	4331 011 01	Federstecker Mubea 4mm spring plug/goupille à ressort	15	
67	9478 998 01	Halierung mounting/fixation	4	A090.000-511.314
68	4330 063 01	Splint 5x32 DIN 94 cotter pin/goupille à ressort	4	
69	4200 023 01	Scheibe 23 DIN 125-St washer/rondelle	4	
70	9710 540 01	Bolzen Form 200 pin/axe	4	BOL LN16-37.01
71	4330 050 01	Splint 4x25 DIN 94 cotter pin/goupille à ressort	4	
72	4331 010 01	Federstecker Mubea 3mm spring plug/goupille à ressort	4	
73	9479 508 01	Leiter ladder/échelle	1	A090.000-511.331
74	9722 040 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN16-34.04

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
75	4330 016 01	Splint 1,6x14 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
76	9475 491 01	Spange clasp/boucle	1	

Turmstück 2,4 m
Tower section / Élément de mât



Turmstück 2,4 m

Tower section / Élément de mât

Bestell-Nr. : 9478 520 01

order no.

no. de comm.

Zeichn.-Nr. : A 090.000 - 521.000

drawing no.

plan no.

bestehend aus:

consist. of

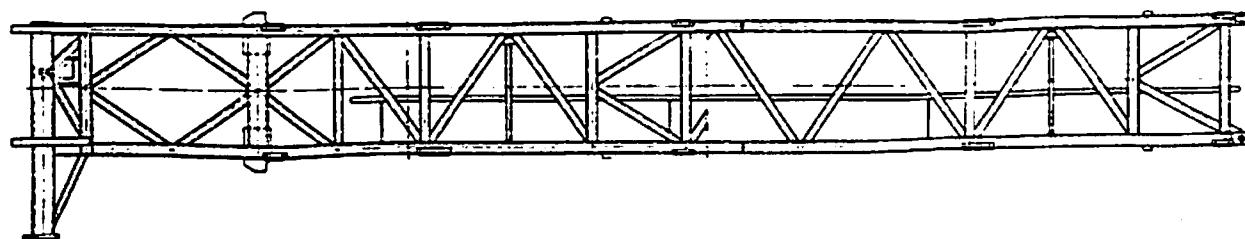
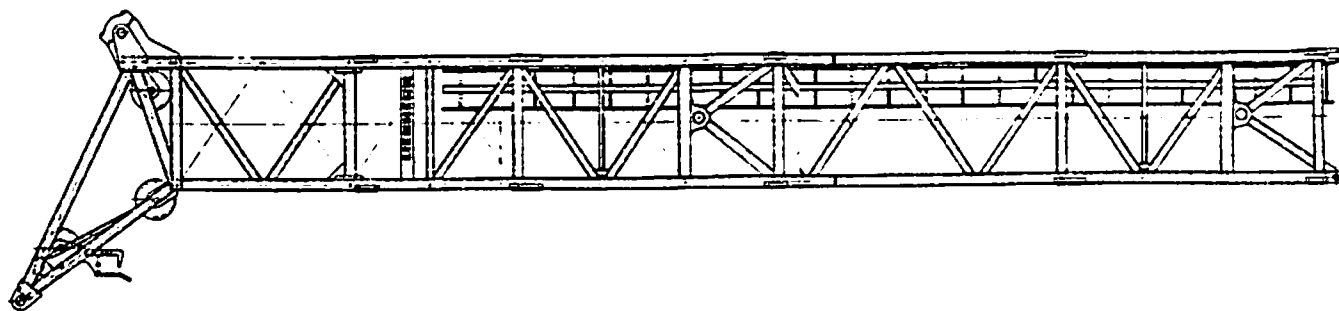
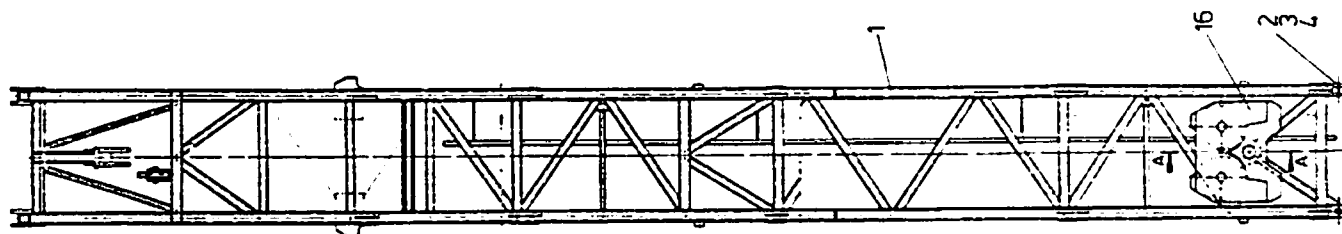
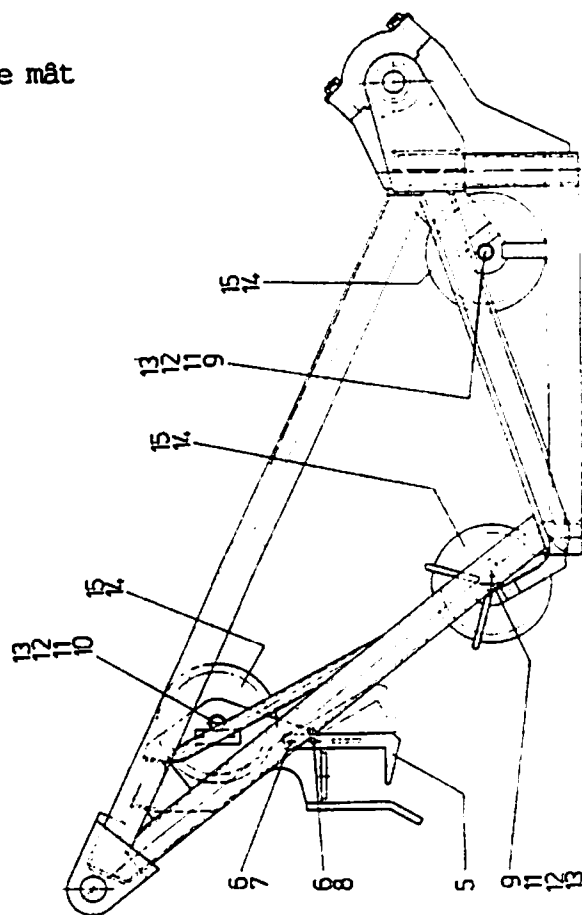
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9478 521 01	Turmstück tower section/élément de mât	1	A090.000-521.111
2	9478 547 01	Bolzen pin/axe	4	A090.000-521.212
3	4331 122 01	Klappsplint 10,5x65 folding cotter pin/ goupille fendue à charnière	4	
4	4331 026 01	Federstecker 10mm spring plug/goupille à ressort	1	C018.004-321.116
5	9478 821 01	Lasche butt strap/couvre-joint	1	A090.000-832.111
6	9478 823 01	Lasche butt strap/couvre-joint	1	A090.000-832.112
7	9710 231 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN17-15.23
8	4331 026 01	Federstecker 10mm spring plug/goupille à ressort	2	C018.004-321.116
9	4330 106 01	Splint 10x100 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	

Turm-Oberteil

Tower upper part/

Partie supérieure de mât



Kletterflasche

Climbing pulley block/Moufle de hissage

Bestell-Nr. : 9478 889 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : A 090.000 - 531.500
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9478 890 01	Kletterflasche climbing pulley block/ moufle de hissage	1	A090.000-531.511
*2	9910 232 01	Seilrolle rope pulley/poulie de câble	4	Ser09.35AL80-00
3	9478 894 01	Achse axle/essieu	2	A090.000-531.522
4	9478 895 01	Mutter M 55x2 nut/écrou	2	A090.000-531.523
5	4229 042 01	Scheibe washer/rondelle	2	A090.000-511.166
6	9478 896 01	Scheibe washer/rondelle	4	A090.000-531.525
7	7743 025 01	Schmiernippel H 1A lub fitting/graisseur	2	
8	4312 057 01	Kerbstift 6x28 DIN 1473 grooved pin/goupille cannelée	2	
9	4320 182 01	Spannstift 18x90 DIN 1481 dowel pin/goupille de serrage	2	
10	9478 897 01	Bolzen pin/axe	1	A090.000-531.531
11	9478 898 01	Bolzen pin/axe	1	A090.000-531.532
12	4331 001 01	Federstecker Mubea 5mm spring plug/goupille à ressort	2	
13	9478 899 01	Hülse sleeve/douille	2	A090.000-531.541
14	4320 179 01	Spannstift 14x22 DIN 1481 dowel pin/goupille de serrage	4	
15	4320 094 01	Spannstift 8x85 DIN 1481 dowel pin/goupille de serrage	2	
16	7200 289 01	Druckfeder compression spring/ ressort de ou à pression	2	

Elektroinstallation Turm

Electric installation tower / Installation électrique mât

Bestell-Nr. : 9478 881 01

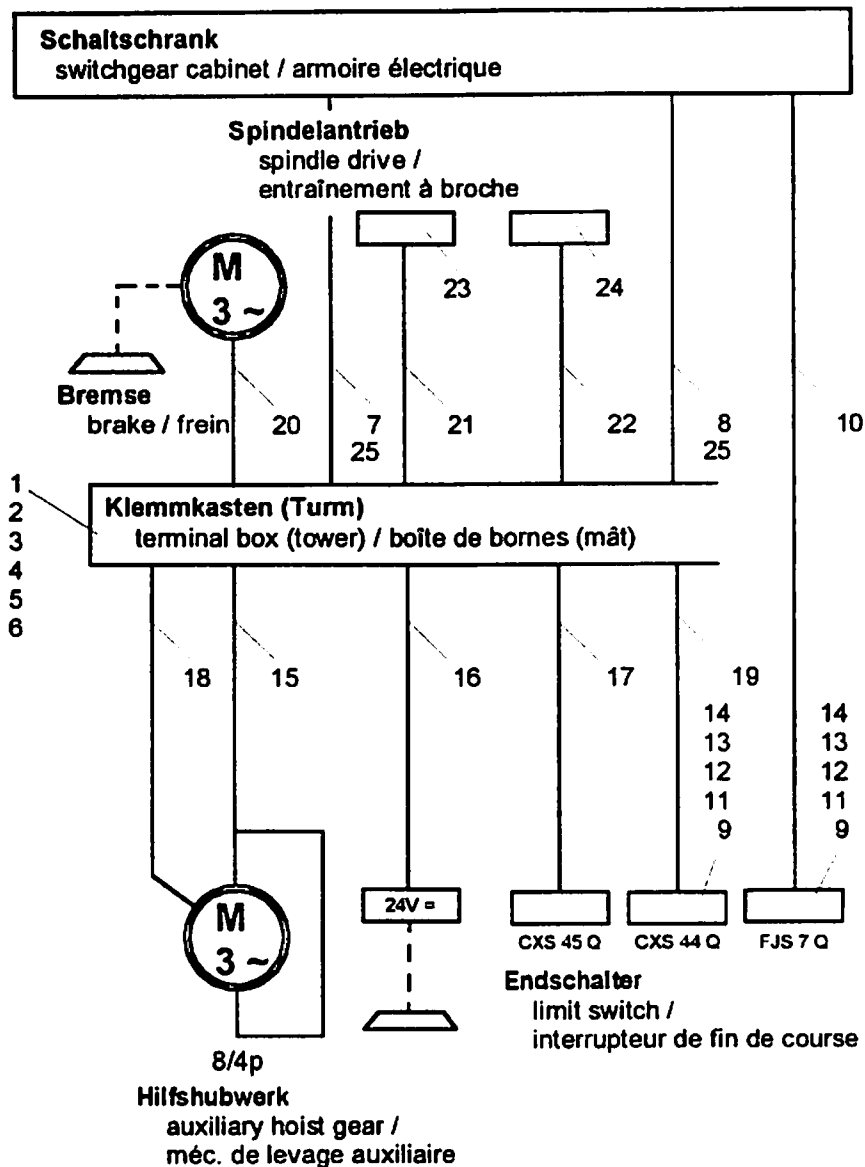
order no.

no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : A 090.800 - 531.000

drawing no.

plan no.

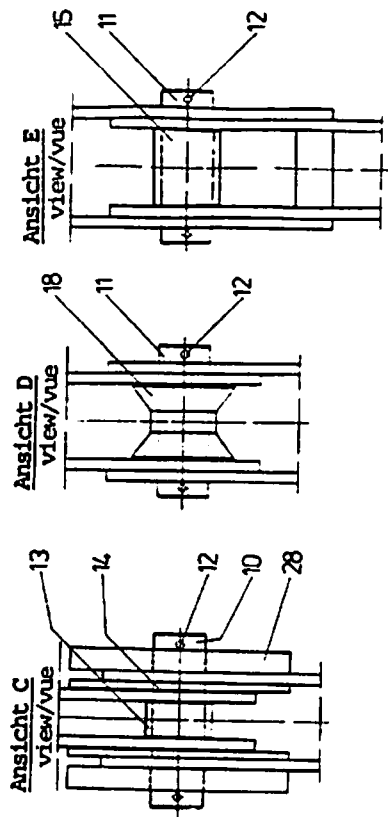


Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	6022 068 01	Klemmkasten terminal box / boîte de bornes	1	
2	6361 025 01	Klemme UK 5 binder / borne	56	

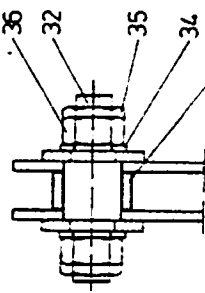
Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
3	4042 045 01	Schraube M 6x35 DIN 912-8.8 screw / vis	4	ELZ 002 ES 003 - 000
4	4115 097 01	Mutter M 6 DIN 934-8 nut / écrou	4	
5	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
6	9751 039 01	Klemmenbezeichnung terminal marking / repère-borne	1	
7	6002 190 01	Leitung A 07 RN-F 24G 2,5 42 m lg. cable / ligne	1	
8	6002 701 01	Steuerleitung 05 RN-F 36G 1 Z 42 m lg. control cable / ligne de commande	1	
9	6060 432 01	Endschalter T4 V1H 336-11Z limit switch / interrupteur de fin de course	2	
10	6003 510 01	Flexleitung 3x1,5x18500 flexible cable / ligne flexible	1	
11	4001 044 01	Schraube M 5x50 DIN 84-5.8 screw / vis	8	
12	4115 096 01	Mutter M 5 DIN 934-6 nut / écrou	8	
13	4200 008 01	Scheibe 5,3 DIN 125-St washer / rondelle	8	
14	4239 010 01	Sicherungsscheibe VS 5 lock washer / rondelle d'arrêt	8	
15	6003 546 01	Flexleitung 7x2,5x9500 flexible cable / ligne flexible	1	
16	6003 510 01	Flexleitung 3x1,5x9000 flexible cable / ligne flexible	1	
17	6003 533 01	Flexleitung 5x1,5x9900 flexible cable / ligne flexible	1	
18	6003 510 01	Flexleitung 3x1,5x9500 flexible cable / ligne flexible	1	
19	6003 510 01	Flexleitung 3x1,5x2500 flexible cable / ligne flexible	1	
20	6003 523 01	Flexleitung 4x2,5x2500 flexible cable / ligne flexible	1	
21	6003 533 01	Flexleitung 5x1,5x2100 flexible cable / ligne flexible	1	
22	6003 533 01	Flexleitung 5x1,5x3000 flexible cable / ligne flexible	1	
23	6060 448 01	Endschalter ZR 332-11Y limit switch / interrupteur de fin de course	1	
24	6060 559 01	Endschalter Z4V1H 335-11Z limit switch / interrupteur de fin de course	1	
25	6027 024 01	Zugentlastungsschelle ZUK 30 strain relief clamp / pince de décharge de traction	3	

Hintere Abspannung

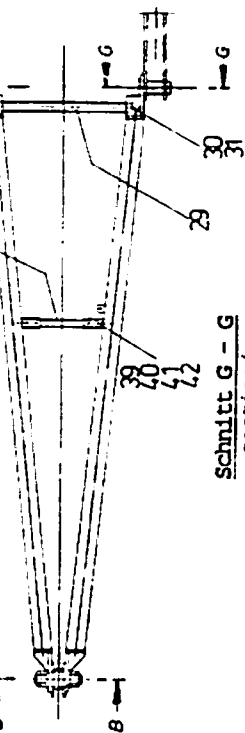
Rear suspension/Haubanage arrière



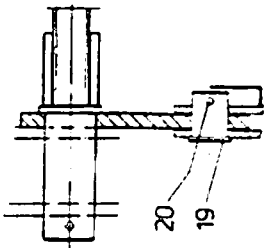
Schnitt B - B
section/coupe



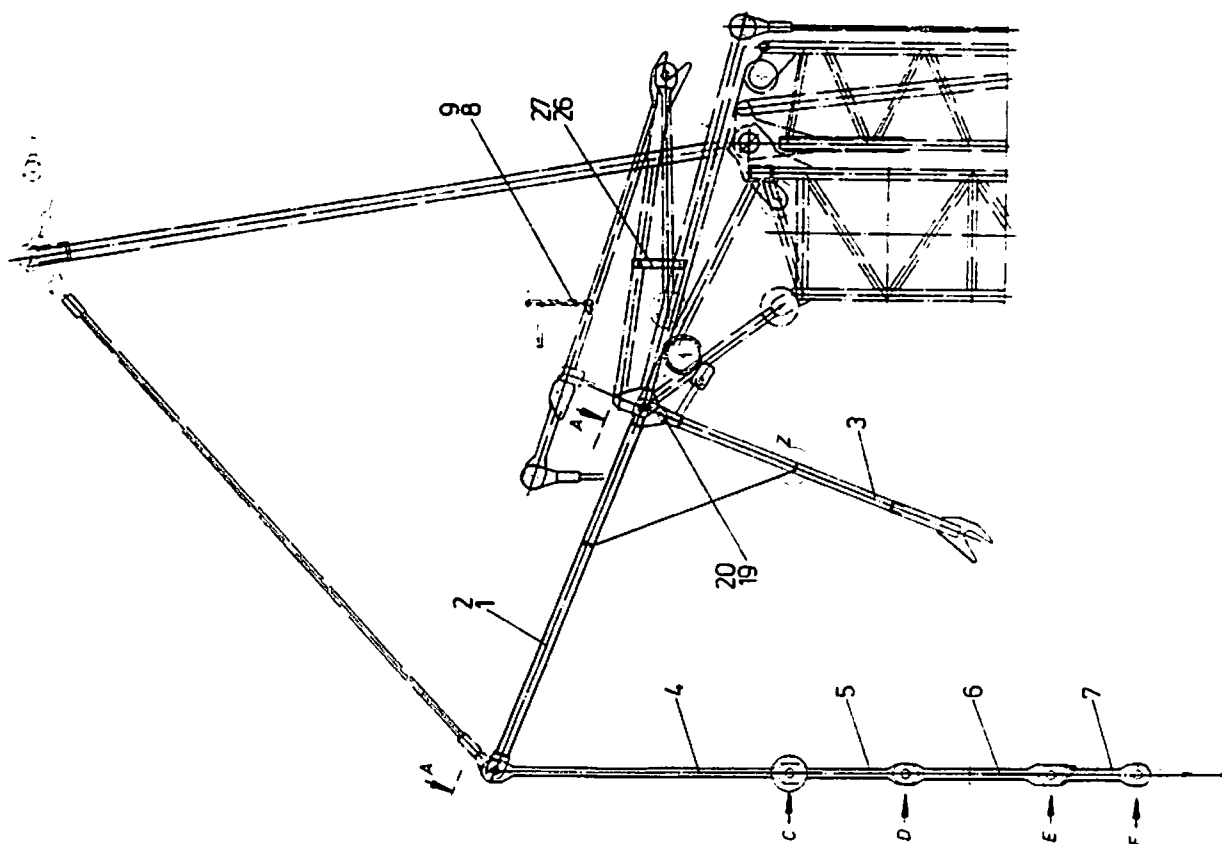
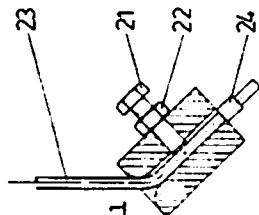
Schnitt A - A
section/coupe



Schnitt G - G
section/coupe



Einzelheit Z
detail/detail



Hintere Abspannung

Rear suspension/Haubanage arrière

Bestell-Nr. : 9478 555 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : A 090.000 - 581.000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9478 556 01	Rückenstütze links back support left/ support arrière à gauche	1	A090.000-581.111
2	9478 561 01	Rückenstütze rechts back support right/ support arrière à droite	1	A090.000-581.121
3	9478 562 01	Hilfsstütze auxiliary support/ support auxiliaire	1	A090.000-581.211
4	9478 568 01	Zuglasche 1 draw shackle 1/ éclisse de traction 1	2	A090.000-581.311
5	9478 569 01	Zuglasche 2 draw shackle 2/ éclisse de traction 2	2	A090.000-581.321
6	9478 570 01	Zuglasche draw shackle/ éclisse de traction	1	A090.000-581.331
7	9478 573 01	Zuglasche draw shackle/ éclisse de traction	2	A090.000-581.341
8	9479 513 01	Haltebügel shackle/etrier de retenue	1	A090.000-581.411
9	4331 001 01	Federstecker Mubea 5mm spring plug/goupille à ressort	1	
10	9974 424 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-15.25
11	9974 423 11	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN16-15.24
12	4330 106 01	Splint 10x100 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	10	
13	9478 575 01	Distanzrohr distance tube/ tuyau d'écartement	1	A090.000-581.704
14	9735 498 01	Blech plate/tole	2	LN 70-081
15	9478 577 01	Distanzrohr distance tube/ tuyau d'écartement	1	A090.000-581.706
16	9478 578 01	Distanzrohr distance tube/ tuyau d'écartement	2	A090.000-581.707
17	9478 579 01	Distanzrohr distance tube/ tuyau d'écartement	1	A090.000-581.708

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
18	9478 580 01	Kegelstück conical piece/pièce conique	1	A090.000-581.709
19	9478 581 01	Bolzen 500 pin/axe	2	A090.000-581.710
20	4330 103 01	Splint 10x80 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
21	4065 102 01	Schraube M 10x35 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
22	4115 047 01	Mutter M 10 DIN 934-10 nut/écrou	2	
23	7755 510 01	Hilfsseil 7x2,00 auxiliary rope/ câble auxiliaire	1	
24	7739 086 01	Seilklemme S 8 DIN 1142 rope clamp/serre-câble	2	
25	9976 564 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN18-15.05
26	9479 512 01	Lasche shackle/couvre-joint	1	A090.000-581.717
27	4331 002 01	Federstecker Mubea 5mm spring plug/goupille à ressort	2	
28	9867 181 01	Blech plate/tole	2	LN 70-081
29	9478 582 11	Stützrohr supporting tube/ tuyau de support	1	A090.000-581.721
30	9710 650 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN16-03.07
31	4330 063 01	Splint 5x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
32	9478 583 01	Distanzstück separator/pièce d'écartement	1	A090.000-581.724
33	9478 584 01	Distanzrohr distance tube/ tuyau d'écartement	1	A090.000-581.725
34	4200 039 01	Scheibe 50 DIN 125-St washer/rondelle	2	
35	4235 021 01	Sicherungsmutter M 48 DIN 7967 counternut/contre-écrou	2	
36	4115 066 01	Mutter M 48 DIN 934-10 nut/écrou	2	
37	9710 808 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-15.15
38	9478 585 01	Leiste strip/listeau	1	A090.000-581.731
39	4065 102 01	Schraube M 10x35 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
40	4115 047 01	Mutter M 10 DIN 934-10 nut/écrou	4	
41	4240 008 01	Federring A 10 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
42	4218 010 01	Scheibe A 10,5 DIN 9021-St washer/rondelle	4	

Führerhaus (im Turmoberteil)

- C 18 -

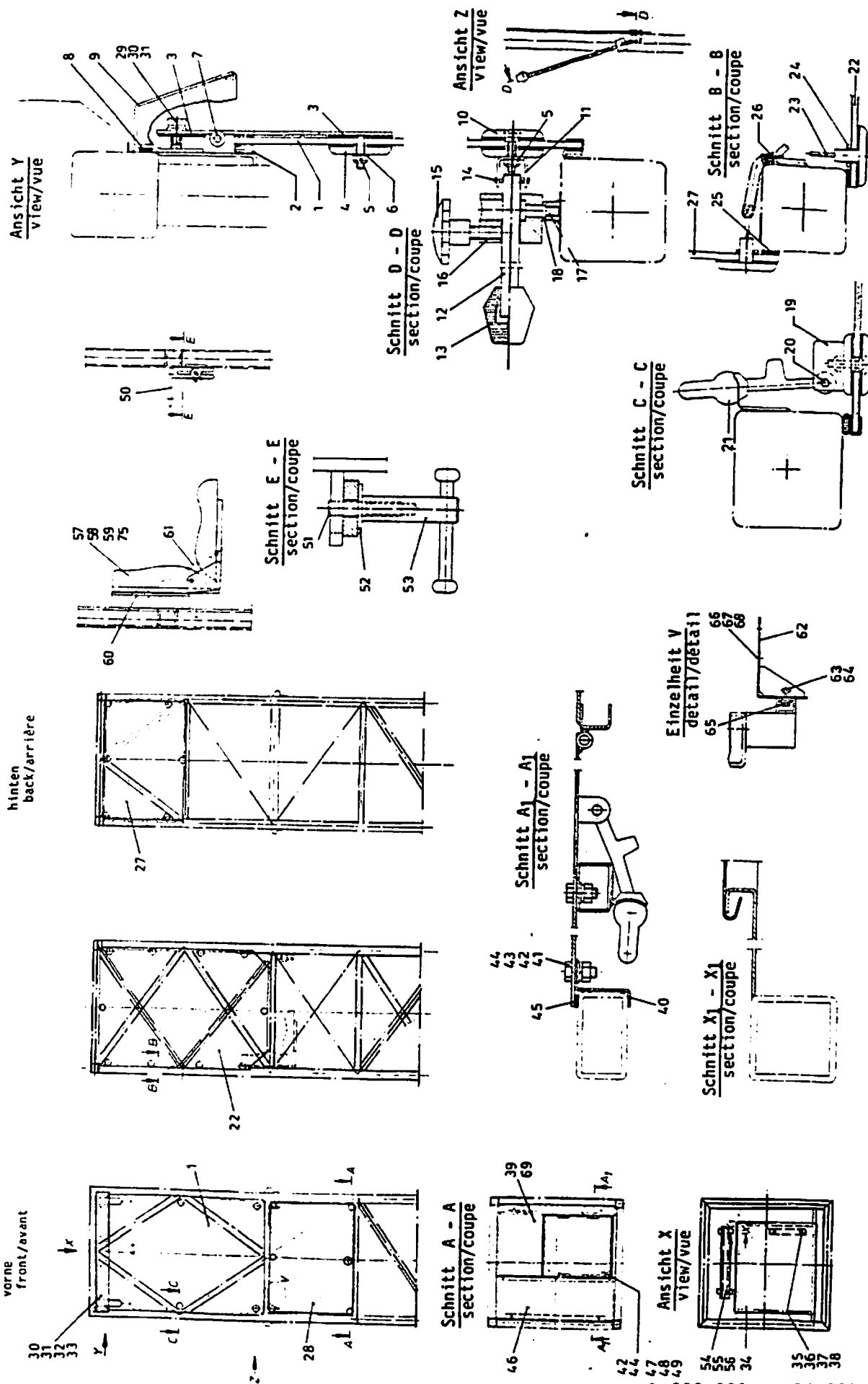
Driver's cabin (in the tower upper part)/

Cabine de chauffeur (dans la partie supérieure du mât)

bis Serien-Nr. 102K1/48

up to serial number 102K1/48

Jusqu'au no. de série 102K1/48



A 090.000 - 534.000

Führerhaus (im Turmoberteil) bis Serien-Nr.102K1/48

Driver's cabin (in the tower upper part)

up to serial number 102K1/48/

Cabine de chauffeur (dans la partie supérieure du mât)
jusqu'au no.de série 102K1/48)

Bestell-Nr. : 9478 766 01

order no.

no. de comm.

Zeichn.-Nr. : A 090.000 - 534.000

drawing no.

plan no.

bestehend aus:

consist. of

compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	7257 176 01	Glasscheibe glass pane/vitre	1	A090.000-534.111
2	2621 130 01	Dichtungsprofil 4,5 m lg. profiled joint/ joint d'étanchéité profilé	1	Nr.461 0066
3	7042 322 01	Scheibe washer/rondelle	40	A072.001-534.105
4	7042 323 01	Scheibe washer/rondelle	6	A072.001-534.106
5	4119 004 01	Mutter M 6 DIN 985-6 nut/écrou	6	
6	4200 009 01	Scheibe 6,4 DIN 125-St washer/rondelle	2	
7	7042 320 01	Scharnier hinge/charnière	2	A072.001-534.103
8	2621 221 01	Dichtungsband 1,0 m lg. sealing band/ruban de joint	1	
9	9475 900 01	Blechteil plate/pièce en tôle	1	A077.000-534.121
10	7042 321 01	Schraube bolt/vis	4	A072.001-534.104
11	9462 188 11	Haltebügel shackle/étrier de retenue	2	A072.001-534.109
12	9462 191 11	Stange rod/barre	2	A072.001-534.123
13	7040 065 01	Kugelknopf C 50 x M 14 DIN 319 control lever knob/ bouton sphérique	2	
14	4320 025 01	Spannstift 4x28 DIN 1481 dowel pin/goupille de serrage	2	
15	7042 327 01	Kreuzgriffschraube GN 6335,4 SK 50 M 10x25 star handle bolt/ vis à poignée en étoile	2	
16	9462 190 11	Klemmstück clamp piece/pièce de serrage	2	A072.001-534.121
17	4055 007 01	Schraube M 8x16 DIN 923 bolt/vis	2	

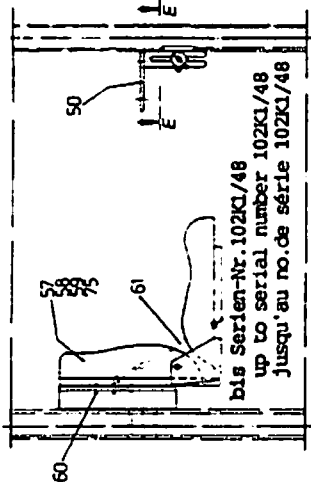
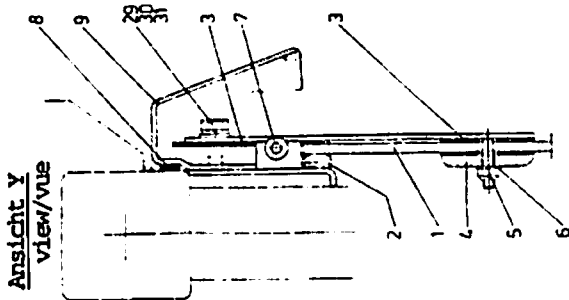
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
18	4250 508 01	Federscheibe B 8 DIN 137 elastic washer/ rondelle élastique	2	
19	9475 903 01	Bügel bow/archet	2	A077.000-534.133
20	7042 167 01	Bolzen 5 mm pin/axe	2	Nr.602 0027
21	7042 166 01	Gummitteil rubber piece/pièce en caoutchouc	2	Nr.1330
22	7257 177 01	Glasscheibe glass pane/vitre	2	A090.000-534.141
23	7042 324 01	Verbindungselement joining element/raccord	32	A072.001-534.116
24	7042 325 01	Schnellbefestiger quick-fixer/assemblage rapide	32	Nr.399 215
25	2621 220 01	Dichtungsband 16,0 m lg. sealing band/ruban de joint	1	
26	7201 065 01	Zugfeder RZ 129 tension spring/ ressort de traction	32	
27	7257 178 01	Glasscheibe glass pane/vitre	1	A090.000-534.146
28	7257 179 01	Glasscheibe glass pane/vitre	1	A090.000-534.147
29	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
30	4240 007 01	Federring A 8 DIN 127 spring washer/rondelle grower	6	
31	4200 012 01	Scheibe 8,4 DIN 125-St washer/rondelle	10	
32	4065 069 01	Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
33	4115 080 01	Mutter M 8 DIN 934-8 nut/écrou	4	
34	9475 905 01	Deckel cover/couvercle	1	A077.000-534.211
35	9475 230 01	Griff handle/poignée	1	A077.000-534.212
36	4065 045 01	Schraube M 6x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
37	4115 097 01	Mutter M 6 DIN 934-8 nut/écrou	2	
38	4240 005 01	Federring A 6 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	
39	9478 767 01	Kabinenboden bottom of cabin/ fond de la cabine	1	A090.000-534.221
40	9478 770 01	Z-Profil Z profile/profil en Z	2	A090.000-534.222
41	4065 069 01	Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	7	
42	4200 012 01	Scheibe 8,4 DIN 125-St washer/rondelle	8	
43	4240 007 01	Federring A 8 DIN 127 spring washer/rondelle grower	7	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
44	4115 080 01	Mutter M 8 DIN 934-8 nut/écrou	8	
45	2621 221 01	Dichtungsband 4,0 m lg. sealing band/ruban de joint	1	
46	9478 771 01	Blech plate/tôle	1	A090.000-534.228
47	4014 015 01	Schraube AM 8x50 DIN 444-4.6 bolt/vis	1	
48	7736 013 01	Drahtseil 2,5 mm 1,0 m lg. wire rope/câble en fils d'acier	1	
49	7739 100 01	Seilklemme 3 DIN 741 rope clamp/serre-câble desk support/ support de la pupitre	2	
50	9475 913 01	Pultauflage desk support/ support de la pupitre	1	A077.000-534.306
51	4008 041 01	Schraube BM 12x40 DIN 186-8.8 bolt/vis	1	
52	4218 011 01	Scheibe A 13 DIN 9021-St washer/rondelle	1	
53	7040 295 01	Knebelmutter M 12 DIN 6307-6.8 tommy nut/écrou à garret	1	
54	6011 042 01	Panzerrohr UPR 48 0,6m lg. armoured conduit tuyau arme	1	
55	6020 362 01	Panzer-Klemmschelle PKS 48 armour clamp strap/ collier de serrage de blindage	2	
56	4065 045 01	Schraube M6x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
57	7741 025 01	Sitz seat/siège	1	Nr. 30.2011.000
58	4065 123 01	Schraube M12x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	5	
59	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	5	
60	9462 254 11	Halterung mounting/fixation	1	A072.000-534.358
61	7201 056 01	Zugfeder Z-147 tension spring/ ressort de traction	1	
62	9441 379 11	Steuerpultauflage control desk support/ support de la pupitre de commande	2	A058.000-534.961
63	7040 023 01	Kreuzgriff K 50 x M 10 DIN 6335 star knob/poignée en étoile	4	
64	4200 013 01	Scheibe 10,5 DIN 125-St washer/rondelle	4	
65	9441 381 11	Spannschraube straining screw/vis de tension	4	A058.000-534.962
66	4001 057 01	Schraube M 6x16 DIN 84-5.8 bolt/vis	8	
67	4240 005 01	Federring A 6 DIN 127 spring washer/rondelle grower	8	

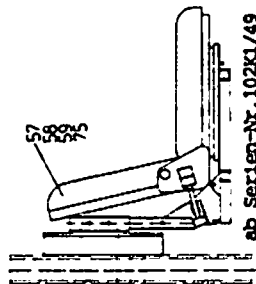
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
68	4115 097 01	Mutter M 6 DIN 934-8 nut/écrou	8	
69	9478 773 01	Bodenbelag floor covering/ garniture du plancher	1	A090.000-534.317
70	9554 536 01	Aufschraubascher screw-on ashtray/ cendrier à visser	1	C028.030-414.540
71	7042 200 01	Garderobenhaken coat hook/portemanteau	1	Nr.621 0012
72	4065 023 01	Schraube M 5x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
73	4115 096 01	Mutter M 5 DIN 934-6 nut/écrou	4	
74	4240 004 01	Federring A 5 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
75	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	5	

Führerhaus (in Turmoberteil)

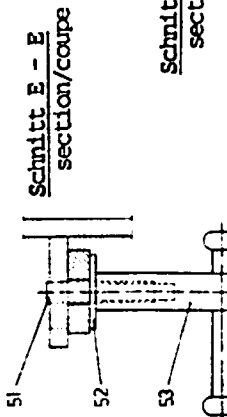
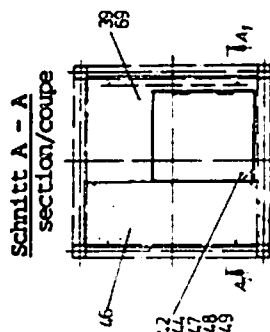
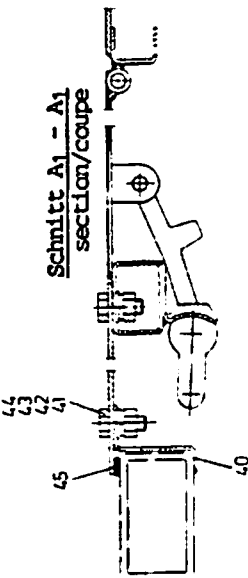
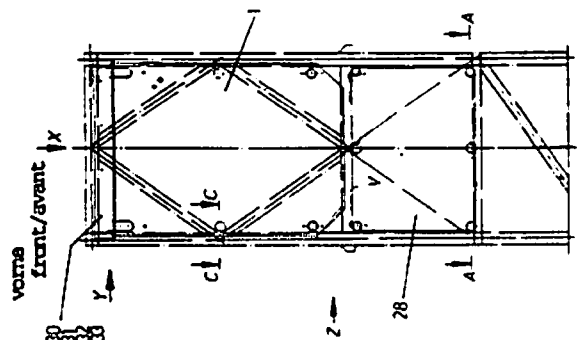
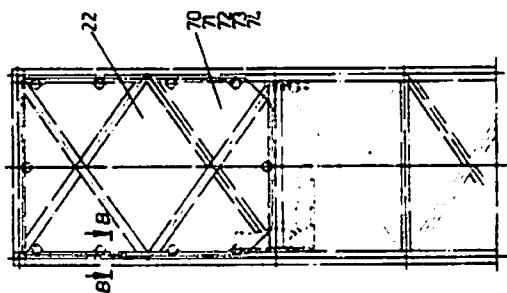
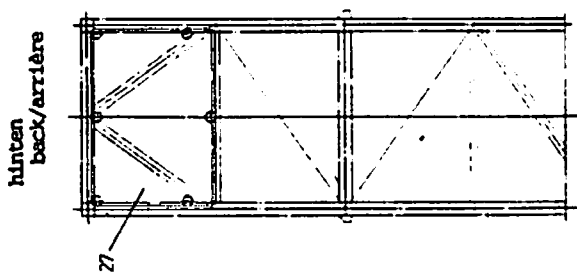
Driver's cabin (in the tower upper part)/
Cabine de chauffeur (dans la partie supérieure du mât)



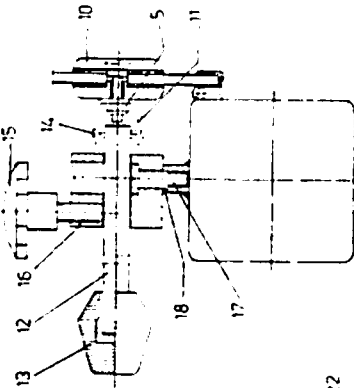
bis Serien-Nr. 102K1/48
up to serial number 102K1/48
jusqu'au no. de série 102K1/48



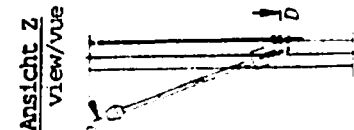
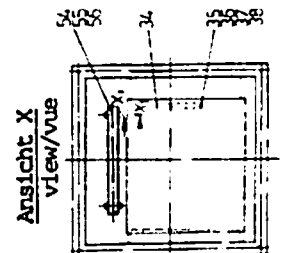
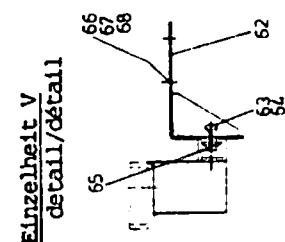
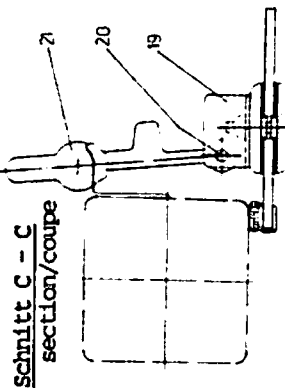
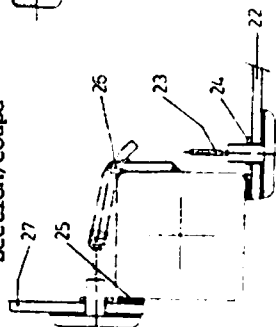
ab Serien-Nr. 102K1/49
from serial number 102K1/49
à partir du no. de série 102K1/49



Schnitt D - D section/coupe



Schnitt B - B section/coupe



Führerhaus (im Turmoberteil) ab Serien-Nr.102K1/49

Driver's cabin (in the tower upper part)/

fram serial number 102K1/49

Cabine de chauffeur (dans la partie supérieure du mât)

à partir du no. de série 102K1/49

Bestell-Nr. : 9479 546 01

order no.

no. de comm.

Zeichn.-Nr. : A 090.001 - 534.000

drawing no.

plan no.

bestehend aus:

consist. of

compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	7257 247 01	Glasscheibe glass pane/vitre	1	A090.001-534.111
2	2621 130 01	Dichtungsprofil 4,5 m lg. profiled joint/ joint d'étanchéité profilé	1	Nr.461 0066
3	7042 322 01	Scheibe washer/rondelle	40	A072.001-534.105
4	7042 323 01	Scheibe washer/rondelle	6	A072.001-534.106
5	4119 004 01	Mutter M 6 DIN 985-6 nut/écrou	6	
6	4200 009 01	Scheibe 6,4 DIN 125-St washer/rondelle	2	
7	7042 320 01	Scharnier hinge/charnière	2	A072.001-534.103
8	2621 221 01	Dichtungsband 1,0 m lg. sealing band/ruban de joint	1	
9	9475 900 01	Blechteil plate/pièce en tôle	1	A077.000-534.121
10	7042 321 01	Schraube bolt/vis	4	A072.001-534.104
11	9462 188 11	Haltebügel shackle/étrier de retenue	2	A072.001-534.109
12	9462 191 11	Stange rod/barre	2	A072.001-534.123
13	7040 065 01	Kugelknopf C 50 x M 14 DIN 319 control lever knob/ bouton sphérique	2	
14	4320 025 01	Spannstift 4x28 DIN 1481 dowel pin/goupille de serrage	2	
15	7042 327 01	Kreuzgriffschraube GN 6335,4 SK 50 M 10x25 star handle bolt/ vis à poignée en étoile	2	
16	9462 190 11	Klemmstück clamp piece/pièce de serrage	2	A072.001-534.121
17	4055 007 01	Schraube M 8x16 DIN 923 bolt/vis	2	

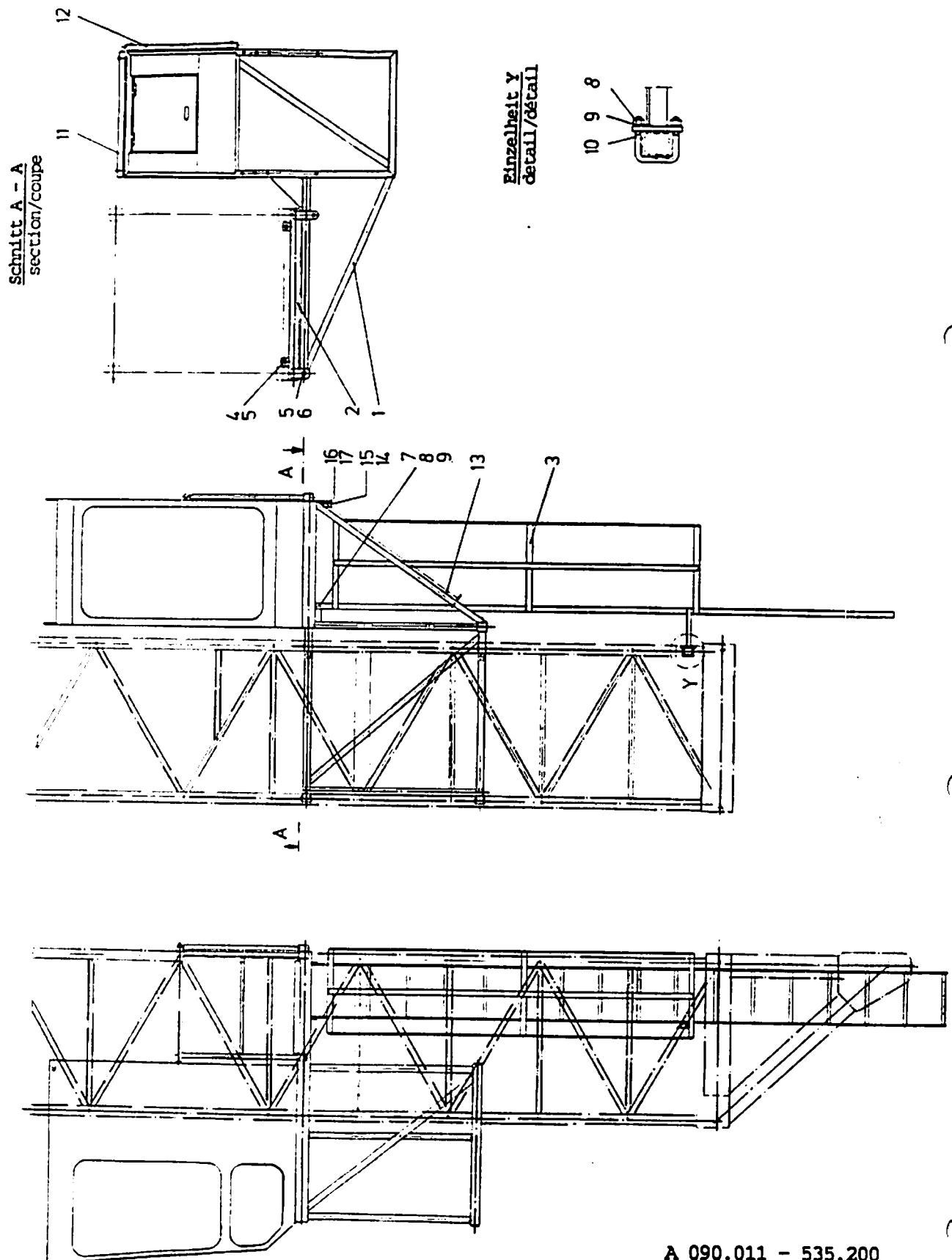
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
18	4250 508 01	Federscheibe B 8 DIN 137 elastic washer/ rondelle élastique	2	
19	9475 903 01	Bügel bow/archet	2	A077.000-534.133
20	7042 167 01	Bolzen 5 mm pin/axe	2	Nr.602 0027
21	7042 166 01	Gummitteil rubber piece/pièce en caoutchouc	2	Nr.1330
22	7257 177 01	Glasscheibe glass pane/vitre	2	A090.000-534.141
23	7042 324 01	Verbindungselement joining element/raccord	32	A072.001-534.116
24	7042 325 01	Schnellbefestiger quick-fixer/assemblage rapide	32	Nr.399 215
25	2621 220 01	Dichtungsband 16,0 m lg. sealing band/ruban de joint	1	
26	7201 065 01	Zugfeder RZ 129 tension spring/ ressort de traction	32	
27	7257 178 01	Glasscheibe X glass pane/vitre	1	A090.000-534.146
28	7257 179 01	Glasscheibe glass pane/vitre	1	A090.000-534.147
29	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
30	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer/rondelle d'arrêt	6	
31	4200 012 01	Scheibe 8,4 DIN 125-St washer/rondelle	10	
32	4065 069 01	Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
33	4115 080 01	Mutter M 8 DIN 934-8 nut/écrou	4	
34	9475 905 01	Deckel cover/couvercle	1	A077.000-534.211
35	9475 230 01	Griff handle/poignée	1	A077.000-534.212
36	4065 045 01	Schraube M 6x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
37	4115 097 01	Mutter M 6 DIN 934-8 nut/écrou	2	
38	4240 005 01	Federring A 6 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	
39	9478 767 01	Kabinenboden bottom of cabin/ fond de la cabine	1	A090.000-534.221
40	9478 770 01	Z-Profil Z profile/profil en Z	2	A090.000-534.222
41	4065 069 01	Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	7	
42	4200 012 01	Scheibe 8,4 DIN 125-St washer/rondelle	8	
43	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer/rondelle d'arrêt	7	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
44	4115 080 01	Mutter M 8 DIN 934-8 nut/écrou	8	
45	2621 221 01	Dichtungsband 4,0 m lg. sealing band/ruban de joint	1	
46	9478 771 01	Blech plate/tôle	1	A090.000-534.228
47	4014 015 01	Schraube AM 8x50 DIN 444-4.6 bolt/vis	1	
48	7736 013 01	Drahtseil 2,5 mm 1,0 m lg. wire rope/câble en fils d'acier	1	
49	7739 100 01	Seilklemme 3 DIN 741 rope clamp/serre-câble desk support/ support de la pupitre	2	
50	9475 913 01	Pultaufklage desk support/ support de la pupitre	1	A077.000-534.306
51	4008 041 01	Schraube EM 12x40 DIN 186-8.8 bolt/vis	1	
52	4218 011 01	Scheibe A 13 DIN 9021-St washer/rondelle	1	
53	7040 295 01	Knebelmutter M 12 DIN 6307-6.8 tommy nut/écrou à garret	1	
54	6011 042 01	Panzerrohr UPR 48 0,6m lg. armoured conduit tuyau arme	1	
55	6020 362 01	Panzer-Klemmschelle PKS 48 armour clamp strap/ collier de serrage de blindage	2	
56	4065 045 01	Schraube M6x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
57	7741 025 01	Sitz (bis Serien-Nr.102K1/48) seat (up to serial number 102K1/48) siège (jusqu'au no.de série 102K1/48)	1	Nr.30.2011.000
	7741 032 01	Sitz (ab Serien-Nr.102K1/49) seat (from serial number 102K1/49) siège (à partir du no.de série 102K1/49)	1	Nr.30.2018.00.00.00
58	4065 123 01	Schraube M12x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
59	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 spring washer/rondelle grower	4	
60	9462 254 11	Halterung (bis Serien-Nr.102K1/48) mounting (up to serial number 102K1/48) fixation (jusqu'au no.de serie 102K1/48)	1	A072.000-534.358

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
61	7201 056 01	Zugfeder Z-147 (bis Serien-Nr.102K1/48) tension spring (up to serial number 102K1/48 ressort de traction (jusqu'au no.de serie 102K1/48	1	
62	9441 379 11	Steuerpultaufklage control desk support/ support de la pupitre de commande	2	A058.000-534.961
63	7040 023 01	Kreuzgriff K 50 x M 10 DIN 6335 star knob/poignée en étoile	4	
64	4200 013 01	Scheibe 10,5 DIN 125-St washer/rondelle	4	
65	9441 381 11	Spannschraube straining screw/vis de tension	4	A058.000-534.962
66	4001 057 01	Schraube M 6x16 DIN 84-5.8 bolt/vis	8	
67	4240 005 01	Federring A 6 DIN 127 spring washer/rondelle grower	8	
68	4115 097 01	Mutter M 6 DIN 934-8 nut/écrou	8	
69	9478 773 01	Bodenbelag floor covering/ garniture du plancher	1	A090.000-534.317
70	9554 536 01	Aufschraubascher screw-on ashtray/ cendrier à visser	1	C028.030-414.540
71	7042 200 01	Garderobenhaken coat hook/portemanteau	1	Nr.621 0012
72	4065 023 01	Schraube M 5x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
73	4115 096 01	Mutter M 5 DIN 934-6 nut/écrou	4	
74	4230 010 01	Sicherungsscheibe VS 5 lock washer/rondelle d'arrêt	4	
75	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	4	

Führerhausaufstieg unten

Access to cabin, at the bottom/Accès à la cabine, en bas



Führerhausaufstieg unten

Access to cabin, at the bottom/Accès à la cabine, en bas

Bestell-Nr. : 9479 520 01
order no.
no. de comm.

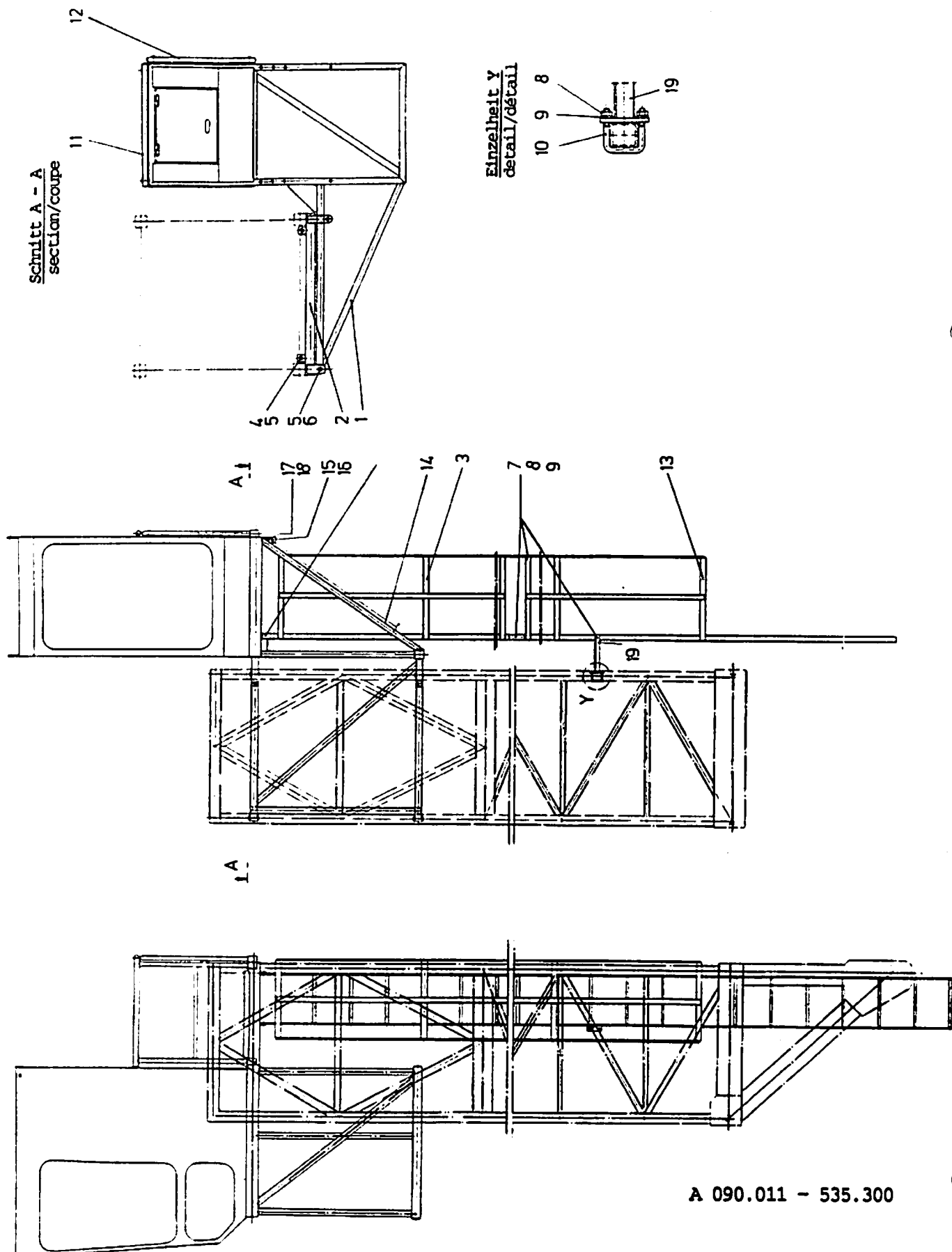
Zeichn.-Nr. : A 090.011 - 535.200
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9479 521 01	Aufhängerahmen suspension frame/ cadre de suspension	1	A090.011-535.211
2	9479 527 01	Aufhängung suspension/suspension	2	A090.011-535.212
3	9479 529 01	Leiter mit Rückenschutz ladder with back guard at the top/ échelle avec garde-dos, en haut	1	A090.011-535.213
4	9977 125 01	Bolzen Form 500 pin/axe	4	BOL LN19-06.06
5	4331 006 01	Federstecker 6,3 DIN 11024 spring plug/ goupille à ressort	8	
6	9977 121 01	Bolzen Form 500 pin/axe	4	BOL LN19-06.02
7	4065 130 01	Schraube M12x35 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
8	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	4	
9	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
10	9475 190 01	Bügel bow/archet	1	A077.000-535.212
11	9880 015 01	Geländer railing/garde-fou	1	PAG400 CB 101-110
12	9880 401 01	Geländer railing/garde-fou	1	PAG400 CB 005-110
13	9475 288 01	Stütze support/support	1	A077.011-535.225
14	9150 445 01	Bolzen pin/axe	1	M2670-418.132/101
15	4331 010 01	Federstecker Mubea 3mm spring plug/ goupille à ressort	1	
16	9722 508 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-01.06
17	4330 052 01	Splint 4x32 DIN 94 cotter pin/ goupille fendue	2	

Führerhausaufstieg oben

Access to cabin, at the top/accès à la cabine, en haut



Führerhausaufstieg oben

Access to cabin, at the top/Accès à la cabine, en haut

Bestell-Nr. : 9479 530 01

order no.

no. de comm.

Zeichn.-Nr. : A 090.011 - 535.300

drawing no.

plan no.

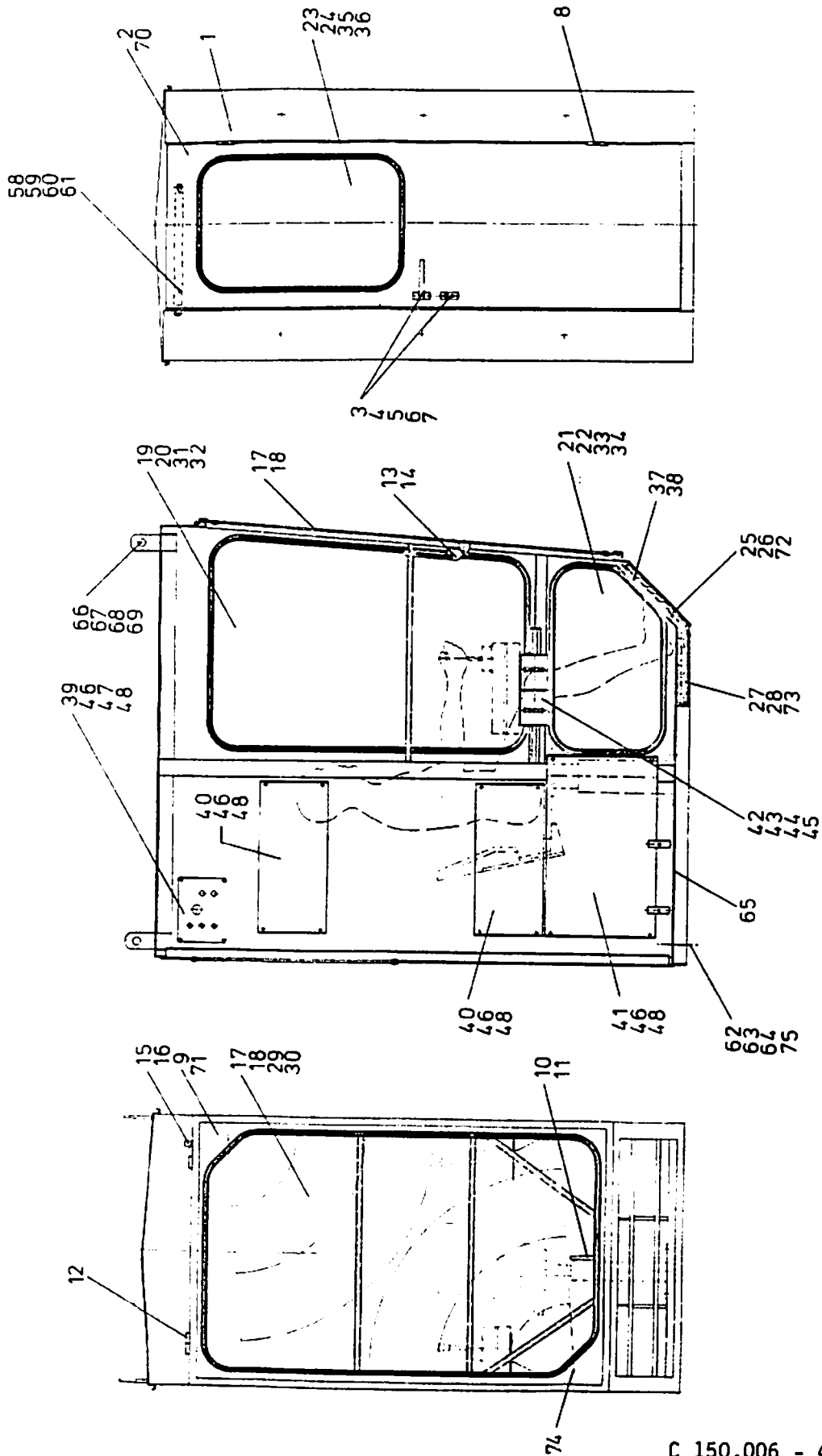
bestehend aus:

consist. of

compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9479 521 01	Aufhängerahmen suspension frame/ cadre de suspension	1	A090.011-535.211
2	9479 527 01	Aufhängung suspension/suspension	2	A090.011-535.212
3	9479 531 01	Leiter mit Rückenschutz oben ladder with back guard at the top/ échelle avec garde-dos, en haut	1	A090.011-535.313
4	9977 125 01	Bolzen Form 500 pin/axe	4	BOL LN19-06.06
5	4331 006 01	Federstecker 6,3 DIN 11024 spring plug/ goupille à ressort	8	
6	9977 121 01	Bolzen Form 500 pin/axe	4	BOL LN19-06.02
7	4065 130 01	Schraube M12x35 DIN 933-8.8 bolt/vis	11	
8	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	19	
9	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	19	
10	9475 190 01	Bügel bow/archet	4	A077.000-535.212
11	9880 015 01	Geländer railing/garde-fou	1	PAG400 CB 101-110
12	9880 401 01	Geländer railing/garde-fou	1	PAG400 CB 005-110
13	9479 533 01	Leiter mit Rückenschutz unten ladder with back guard, at the bottom/ échelle avec garde-dos, en bas	1	A090.011-535.325
14	9475 288 01	Stütze support/support	1	A077.011-535.225
15	9150 445 01	Bolzen pin/axe	1	M2670-418.132/101
16	4331 010 01	Federstecker Mubea 3mm spring plug/ goupille à ressort	1	
17	9722 508 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-01.06
18	4330 052 01	Splint 4x32 DIN 94 cotter pin/ goupille fendue	2	
19	9479 534 01	Halterung mounting/fixation	4	A090.011-535.331

Kabine
Cabin/Cabine



Kabine
Cabin/Cabine

Bestell-Nr. : 9560 919 01
order no. 9560 916 01
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 150.006 - 414.200 **
drawing no. C 150.007 - 414.200 ***
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9560 920 01	Kabine cabin/cabine	1	C150.006-414.211
2	9560 961 01	Tür door/porte	1	C150.006-414.221
3	7042 185 01	Türschloß DIN rechts door lock/serrure de porte	1	Nr.1.11.204.1
4	7042 188 01	Einbau-Doppelzylinder built-in double cylinder/ cylindre double incorporé	1	Nr.1.41.003.0
5	7042 187 01	Drücker latch/loquet	2	Nr.1.63.132.0
6	7042 169 01	Schlüsselschild key plate/écusson	2	Nr.1.63.514.0
7	4071 110 01	Schraube M 5x10 DIN 963-5.8 bolt/vis	10	
8	7042 082 01	Bandrolle piano hinge/charnière en bande	2	Nr.0.54.035.0
9	9560 968 01	Ausstellfenster vent window/fenêtre orientable	1	C150.006-414.231
10	7040 175 01	Handgriff handle/poignée	1	Nr.10-171
11	4071 113 01	Schraube M 5x16 DIN 963-5.8 bolt/vis	2	
12	7042 082 01	Bandrolle piano hinge/charnière en bande	2	Nr.0.54.035.0
13	7042 026 01	Fensterschere links windshield regulator left/ manette régulatrice de pare-brise à gauche	1	Nr.602 0057
14	7042 027 01	Fensterschere rechts windshield regulator right/ manette régulatrice de pare-brise à droite	1	Nr.602 0058
15	9940 460 01	Erdungswinkel earthing angle/ angle de mise à la terre	1	SRA4000-0051
16	4065 041 01	Schraube M 6x10 DIN 933-8.8 bolt/vis	1	
17	7257 281 01	Glasscheibe weiß glass pane white/vitre blanche	1	C150.006-414.241
18	7257 288 01	Glasscheibe getönt glass pane tinted/vitre teintée	1	C150.007-414.241

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
19	7257 285 01	Glasscheibe weiß glass pane white/vitre blanche	2	C150.006-414.242
20	7257 292 01	Glasscheibe getönt glass pane tinted/vitre teintée	2	C150.007-414.242
21	7257 286 01	Glasscheibe weiß glass pane white/vitre blanche	2	C150.006-414.243
22	7257 293 01	Glasscheibe getönt glass pane tinted/vitre teintée	2	C150.007-414.243
23	7257 282 01	Glasscheibe weiß glass pane white/vitre blanche	1	C150.006-414.244
24	7257 289 01	Glasscheibe getönt glass pane tinted/vitre teintée	1	C150.007-414.244
25	7257 284 01	Glasscheibe weiß glass pane white/vitre blanche	1	C150.006-414.245
26	7257 291 01	Glasscheibe getönt glass pane tinted/vitre teintée	1	C150.007-414.245
27	7257 283 01	Glasscheibe weiß glass pane white/vitre blanche	1	C150.006-414.246
28	7257 290 01	Glasscheibe getönt glass pane tinted/vitre teintée	1	C150.007-414.246
29	2621 088 01	Klemmprofil 4,2 m lg. clamping profile/ profil de serrage	1	Nr.401 0017
30	2621 021 01	Füllerprofil 4,2 m lg. filling profile/ profil de remplissage	1	Nr.404 0002
31	2621 088 01	Klemmprofil 3,65 m lg. clamping profile/ profil de serrage	2	Nr.401 0017
32	2621 021 01	Füllerprofil 3,65 m lg. filling profile/ profil de remplissage	2	Nr.404 0002
33	2621 088 01	Klemmprofil 2,0 m lg. clamping profile/ profil de serrage	2	Nr.401 0017
34	2621 021 01	Füllerprofil 2,0 m lg. filling profile/ profil de remplissage	2	Nr.404 0002
35	2621 088 01	Klemmprofil 2,32 m lg. clamping profile/ profil de serrage	1	Nr.401 0017
36	2621 021 01	Füllerprofil 2,32 m lg. filling profile/ profil de remplissage	1	Nr.404 0002
37	9560 973 01	Fußstütze footrest/repose-pieds	1	C150.006-414.261
38	4100 003 01	Mutter M 6 DIN 315-4 nut/écrou	2	
39	9560 974 01	Lochblech perforated plate/tôle perforée	1	C150.006-414.263
40	9560 975 01	Platte plate/plaque	2	C150.006-414.264
41	9560 976 01	Montageplatte mounting plate/plaque de montage	1	C150.006-414.265

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
42	9441 379 11	Steuerpultauflage control desk support/ support de la pupitre de commande	2	A058.000-534.961
43	9441 381 11	Spannschraube straining screw/vis de tension	4	A058.000-534.962
44	7040 023 01	Kreuzgriff K 50 x M 10 DIN 6335 star knob/poignée en étoile	4	
45	4200 013 01	Scheibe 10,5 DIN 125-St washer/rondelle	4	
46	4065 025 01	Schraube M 5x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	16	
47	4115 096 01	Mutter M 5 DIN 934-6 nut/écrou	4	
48	4240 004 01	Federring A 5 DIN 127 spring washer/rondelle grower	16	
49	9526 470 01	Werkzeugkasten tool box/caisse à outils	1	C026.001-411.491
50	4065 071 01	Schraube M 8x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
51	4115 080 01	Mutter M 8 DIN 934-8 nut/écrou	2	
52	4240 007 01	Federring A 8 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	
53	7042 200 01	Garderobenhaken coat hook/portemanteau	1	Nr.621 0012
54	4065 023 01	Schraube M 5x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
55	4115 096 01	Mutter M 5 DIN 934-6 nut/écrou	4	
56	4240 004 01	Federring A 5 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
57	7030 018 01	Aufschraubascher screw-on ashtray/ cendrier à visser	1	Nr.550 0064
58	9560 977 01	Halterung fastener/patin de fixation	2	C150.006-414.281
59	7209 042 01	Feder 10-23-150-1/120N-450-600-AA spring/ressort	1	
60	9722 103 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN16-35.03
61	4330 019 01	Splint 2x14 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
62	4065 102 01	Schraube M 10x35 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
63	4115 047 01	Mutter M 10 DIN 934-10 nut/écrou	8	
64	4240 008 01	Federring A 10 DIN 127 spring washer/rondelle grower	8	
65	7266 034 01	Gummi-Isoliermatte rubber insulating mat/ tapis isolant de caoutchouc	1	
66	9975 242 01	Bolzen Form 200 pin/axe	4	BOL LN17-06.03
67	4330 078 01	Splint 6,3x50 DIN 4 cotter pin/goupille fendue	4	

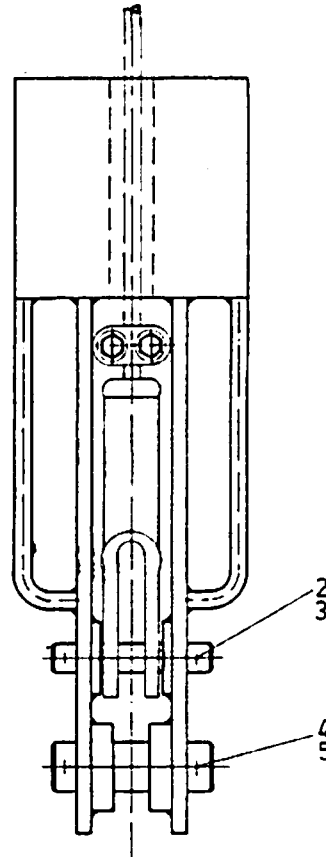
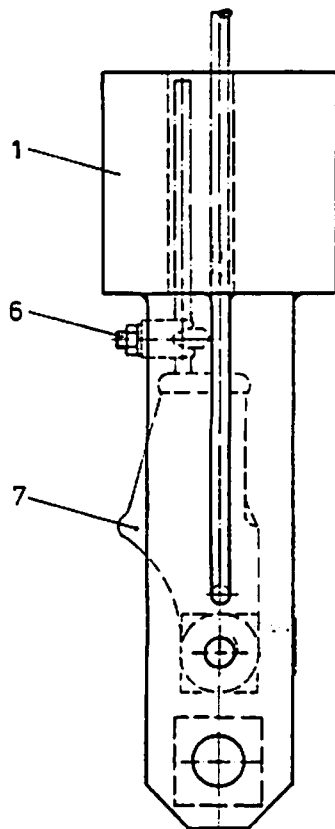
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
68	4331 006 01	Federstecker 6,3 DIN 11024 spring plug/goupille à ressort	4	
69	4200 028 01	Scheibe 31 DIN 125-St washer/rondelle	4	
70	2621 087 01	Dichtungsprofil 5,1 m lg. profiled joint/ joint d'étanchéité profilé	1	Nr.461 0046
71	2621 034 01	Dichtungsprofil 5,15 m lg. profiled joint/ joint d'étanchéité profilé	1	Nr.461 0051
72	2621 089 01	Dichtungsband selbstklebend 2,45 m lg. pressure-sensitive sealing band/ ruban de joint autoadhésif	1	Nr.520 0036
73	2621 089 01	Dichtungsband selbstklebend 1,75 m lg. pressure-sensitive sealing band/ ruban de joint autoadhésif	1	Nr.520 0036
*74	9750 392 01	Scheibenwischanlage windshield wipers/ système essuie-glace	1	ELZ001WF005-000
75	4200 013 01	Scheibe 10,5 DIN 125-St washer/rondelle	8	

** mit weißen Glasscheiben
with white glass panes
avec vitres blanches

*** mit getönten Glasscheiben
with tinted glass panes
avec vitres teintée

Ballastierflasche

Ballasting pulley block/Moufle de lestage



Bestell-Nr. : 9478 830 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : A 090.000 - 812.500
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
*1	9478 831 01	Ballastierflasche Ballasting pulley block/ Moufle de lestage	1	A090.000-812.511
2	9974 027 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-03.40
3	4330 063 01	Splint 5x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
4	9722 941 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-06.24
5	7440 200 01	Klappsplint 6,0mm folding cotter pin/ goupille fendue à charnière	2	
6	7739 088 01	Seilklemme S 13 DIN 1142 rope clamp/ serre cable	1	
7	7739 134 01	Seilendklemme rope end clamp serre-cable d'extrémité	1	